

# Isa

## Chapter 20

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיִּלְכְּדוּ אֶת-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הָאָרֶץ וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

และ-ท่าน-ได้-su แห่ง-อัสซีเรีย กษัตริย์ ชาร์คอน เขา เมื่อ-ส่ง ยัง-อิชโดด ทาร์กาน ที่-มา ใน-ปี

[H0804](#) [H4428](#) [H5623](#) [H0853](#) [H7971](#) [H0795](#) [H8661](#) [H0935](#) [H8141](#)

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

และ-ยึด-มัน-ได้ กับ-อิชโดด

[H3920](#) [H0795](#)

ในปีที่การท่านได้มาถึงเมืองอิชโดด (เมื่อชาร์คอนกษัตริย์แห่งอัสซีเรียทรงส่งท่านมานั้น) และยึดต่อสู้กับเมืองอิชโดด และยึดเมืองนั้นได้

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

จง-ไป ว่า อามอส บุตร-ของ [OM] ของ-อิสยาห์ โดย-ทาง พระยาห์เวห์-ตรัส นั้น ใน-เวลา

[H3212](#) [H0559](#) [H0531](#) [H3027](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1931](#) [H6256](#)

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

เท้า-ของ-เจ้า จาก จง-ถอด-ออก และ-รองเท้า-ของ-เจ้า เอว-ของ-เจ้า จาก-บน ผ้า-กระสอบ และ-ถอด

[H7272](#) [H5275](#) [H4975](#) [H8242](#)

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם

[section] และ-เท้า-เปล่า เปลือย-กาย เดิน เช่น-นั้น และ-เขา-ก็-ทำ

[H3182](#) [H6174](#) [H1980](#)

ในเวลาเดียวกันนั้นพระเยโฮวาห์ตรัสโดยทางอิสยาห์บุตรชายของอามอส โดยตรัสว่า จงไปและแก้ผ้ากระสอบออกจากบั้นเอวของเจ้า และถอดรองเท้าของเจ้าออกจากเท้าของเจ้า และท่านก็กระทำตาม โดยเดินเปลือยกายและเท้าเปล่า

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

และ-เท้า-เปล่า เดิน-เปลือย-กาย อิสยาห์ ของ-เรา ผู้-รับ-ใช้ เหมือน-อย่าง-ที่ [OM] และ-พระยาห์เวห์-ตรัส

[H3182](#) [H6174](#) [H5650](#) [H1980](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם

หู และ-เหนือ อียิปต์ เหนือ และ-ลาง-บอก-เหตุ เป็น-หมาย-สำคัญ ปี สาม

[H4714](#) [H4159](#) [H0226](#) [H8141](#) [H7969](#)

และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า อิสยาห์ผู้รับใช้ของเราได้เดินเปลือยกายและเท้าเปล่าสามปี เพื่อเป็นหมายสำคัญและเป็นมหัศจรรย์แก่อียิปต์และแก่เอธิโอเปียอันใด

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיַּבְשָׁתַיִם

จาก-หู ผู้-ถูก-แสรเทศ และ อียิปต์ เผลย-ของ [OM] จะ-นำ-พา อัสซีเรีย แห่ง กษัตริย์ เช่น-นั้น

[H5288](#) [H1546](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0804](#) [H4428](#)

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם

ความ-อาย-ของ-อียิปต์ สะโพก เปิด และ-เท้า-เปล่า เปลือย-กาย และ-ผู้-เฒ่า ทั้ง-ห่ม

[H4714](#) [H6172](#) [H8357](#) [H2834](#) [H3182](#) [H6174](#) [H2205](#)

กษัตริย์แห่งอัสซีเรียจะนำคนอียิปต์ไปเป็นพวกนักโทษ และคนเอธิโอเปียไปเป็นเชลย ทั้งคนหนุ่มสาวและคนชรา เปลือยกายและเท้าเปล่า คือก่อนของพวกเขาถูกเปิดออก เป็นสิ่งน่าละอายแก่อียิปต์อันใด

וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָלָיו מִן-הַיָּם

ศักดิ์-ศรี-ของ-พวก-เขา อียิปต์ และ-จาก ที่-พวก-เขา-หวัง จาก-หู และ-อับ-อาย และ-พวก-เขา-จะ-ตกใจ

[H8597](#) [H4714](#) [H4007](#) [H0954](#) [H2865](#)

และเขากิ่งหลายจะกลัวและอับอายเพราะเหตุเอธิโอเปียความคาดหวังของพวกเขา และเพราะเหตุอียิปต์สง่าราศีของพวกเขา

אָפּ ที่-ฟัง-ของ-เรา	מבטן เช่น-นั้น	קוד ดู-เกิด	הנהגה จะ-พูด-ว่า	אָהן นั้น	ביום ใน-วัน	הנה นี้	האי [OM]	ישב ของ-เกาะ	אמר และ-ผู้-อยู่-อาศัย
	<a href="#">H4007</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0559</a>
טמל แล้ว-เรา	אשר แห่ง-อัสซีเรีย	אשר กษัตริย์	מלך จาก	מפני เพื่อ-ให้-รอด	להגן เพื่อ-ขอ-ความ-ช่วย-เหลือ	לעזרה ที่-นั้น	שם เรา-หนี-ไป	וננו ที่	
<a href="#">H4422</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5127</a>	
							כ อย่างไร	אמר จะ-หนี-รอด-ได้	<a href="#">H0587</a>

และชาวเกาะนี้จะกล่าวในวันนั้นว่า □ดูเถิด นี่แหละความคาดหวังของพวกเรา  
ที่พวกเราหนีไปพึ่งเพื่อขอความช่วยเหลือให้พ้นจากกษัตริย์แห่งอัสซีเรีย และพวกเราจะหนีพ้นได้อย่างไร□